

Taller para el fomento de la capacidad de los estados en desarrollo para las medidas de estado de puerto y el sistema de documentación de capturas

Taller preparatorio para la tercera Reunión conjunta de las OROP atuneras (Kobe III)

(19-21 de abril de 2011, Seúl, Corea)
República de Corea



Ministerio de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca
República de Corea

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Antecedentes	2
3. Objetivos	3
4. Fecha y sede de la reunión	3
5. Presentadores y temas de discusión.....	4
5.1. Presidente	4
5.2. Presentación y presentadores.....	4
5.2.1. Discurso de apertura.....	4
5.2.2. Medidas de Estado de puerto.....	4
5.2.3. Sistemas de Documentación de Capturas.....	4
5.3. Discusiones en grupos	4
6. Cuestiones financieras y administrativas	4
6.1. Participantes	4
6.2. Arreglos financieros	5
7. Puntos de contacto para el taller.....	5
8. Horario del taller	6
9. Formulario de registro	8
10. Formulario de nominación de participantes	9

1. INTRODUCCIÓN

El Ministerio de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca (MIFAFF) de la República de Corea será anfitrión de un taller preparatorio para la tercera reunión conjunta de las OROP atuneras (Kobe III), enfocado en la introducción y aplicación de las medidas de Estado de puerto (MEP) y los Sistemas de Documentación de Captura (SDC) entre las OROP atuneras, prestando atención especial al fomento de capacidad de los estados costeros en desarrollo con respecto a las MEP y SDC. El Ministerio invita participantes al taller para discusiones de los temas.

El presente documento describe los antecedentes, objetivos, logística y demás información general para el taller.

2. ANTECEDENTES

Existe un consenso general entre las comunidades pesqueras internacionales que las medidas de Estado de puerto y los Sistemas de Documentación de Captura son las herramientas más eficaces para desalentar, prevenir, y eliminar las actividades de pesca ilegal, no documentada, y no reglamentada y fue marcado por la adopción en noviembre de 2009 del acuerdo de FAO sobre medidas de Estado de puerto.

No obstante, muchos países todavía no han incorporado estas medidas y sistemas en sus reglas y reglamentos internos y la adopción de las mismas por las organizaciones y comisiones internacionales no está siendo llevada a cabo de la forma deseada debido a distintas circunstancias y posiciones entre los Estados y organizaciones. Además, ha sido identificado que muchos países, especialmente los pequeños estados insulares en desarrollo (PEID), no cuentan con recursos humanos, económicos e institucionales suficientes para instrumentar estas medidas y sistemas.

Para abordar esta realidad, las Convenciones de las OROP atuneras frecuentemente requieren del las partes contratantes que consideren las necesidades y requisitos especiales de los esta-

dos costeros en desarrollo. Afortunadamente, los miembros de algunas OROP y otras organizaciones pertinentes están demostrando un compromiso a unirse para enfrentar los requisitos de los PEID, especialmente en términos de fomento de capacidad.

Por ejemplo, durante el Taller Internacional sobre la mejora, armonización y compatibilidad de MCS (Taller Kobe II sobre MCS), celebrado en Barcelona (España) en junio de 2010, los participantes produjeron una recomendación que incluye un Sistema de Documentación de Capturas¹ y Medidas de Estado de puerto².

Además, durante la segunda reunión conjunta de las OROP atuneras, la mayoría de los participantes recalcaron la necesidad del fomento de capacidad para ayudar a los países en desarrollo en la aplicación tanto de SDC existentes como de cualquier SDC ampliado. Además, el párrafo 1(a) del Artículo 21 del Acuerdo de FAO sobre medidas de Estado de puerto dispone que « Cada Parte mejorará la aptitud de los Estados en desarrollo, en particular la de los Estados menos adelantados de entre ellos y la de los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID), para establecer un marco jurídico y desarrollar su capacidad con vistas a la aplicación de medidas del Estado rector del Puerto efectivas » y FAO está realizando trabajo preparatorio enfocado en la aplicación futura del Artículo 21 del Acuerdo.

Corea, como uno de los estados más importantes en la pesca atunera, está dispuesta a contribuir a los esfuerzos globales por aplicar medidas internacionales tales como los Sistemas de Documentación de Capturas y las medidas de Estado de puerto para desalentar, prevenir y eliminar la pesca INN y por ayudar a los estados costeros en desarrollo, especialmente los PEID, construir capacidad.

3. OBJETIVOS

Como taller preparatorio para Kobe III, servirá como oportunidad para recordar a los participantes de la importancia del fomento de capacidad en la instrumentación de medidas y sistemas y marcar una pauta hacia mejores conocimientos de estos temas mediante discusiones constructivas y compartir experiencias.

Además, los participantes se beneficiarán mucho de las presentaciones perspicaces de expertos prominentes en MEP y SDC.

El resumen de la discusión de este taller será presentado al Kobe III en un momento apropiado durante Kobe III en La Jolla, California (EE.UU.).

Todo comentario o sugerencia sobre este taller es siempre bienvenido y muy apreciado.

4. FECHA Y SEDE DE LA REUNIÓN

Fecha: 19-21 de abril de 2011

Sede: [Seoul Palace Hotel](#), Seúl, Corea

Idioma: coreano e inglés (se proveerá interpretación simultánea, coreano a inglés y viceversa)

¹ Recomendaciones del Taller Kobe II sobre SCV—SDC, párrafo 7. Facilitar asistencia técnica y apoyo en materia de creación de capacidad para ayudar a los países en desarrollo a implementar los CDS existentes y cualquier CDS ampliado, lo que incluye asegurar que los fondos para creación de capacidad existentes actualmente en las OROP puedan utilizarse para este fin

² Recomendaciones del Taller Kobe II sobre SCV —medidas de Estado de puerto, párrafo 2. Cuando no existan ya, y cuando proceda, adoptar medidas de control del Estado rector del puerto que sean coherentes con el Acuerdo sobre las medidas del Estado rector del puerto de la FAO y que tengan en cuenta las características y circunstancias específicas de cada OROP..

5. PRESENTADORES Y TEMAS DE DISCUSIÓN

5.1. Presidente

Dr. Hyun-Jin Park, antiguo Director del Instituto Dokdo de Investigación, Seúl, Corea

5.2. Presentación y presentadores:

5.2.1. Discurso de apertura

Dr. Hiromoto Watanabe, Oficial superior de pesca, Servicios de Políticas, Economía e Instituciones, División de Economía y Políticas de la Pesca y la Acuicultura, FAO

5.2.2. Medidas de Estado de puerto

- (a) Presentación 1 y preguntas
« Acuerdo sobre los Estados de puerto: proceso y aplicación » por el Dr. **Hiromoto Watanabe**, FAO
- (b) Presentación 2 y preguntas
« Aplicación de las medidas de Estado de puerto en las islas del Pacífico: retos y necesidades » por un **representante de FFA**
- (c) Presentación 3 y preguntas
« Estudio de caso de las medidas de estado de puerto tomadas por Corea contra la embarcación INN en la Comisión de Peces Anádromos del Pacífico Norte » por el Sr. **Jeongseok Park**, Subdirector de la Oficina de Organizaciones Pesqueras Internacionales de MIFAFF

5.2.3. Sistemas de Documentación de Capturas

- (a) Presentación 4 y preguntas
« Los requisitos de los programas SDC y la aplicación por las OROP » « El programa de SDC de la CICAA y la instrumentación por EE.UU. del programa de la CICAA y CCRVMA » por el Dr. **Christopher Rogers**, NOAA (EE.UU.)
- (b) Presentación 5 y preguntas
« Los beneficios de los sistemas de documentación de captura » por la Sra. **Natasha Slicer**, antes gerente de SDC en CCRVMA
- (c) Presentación 6 y preguntas
« Desarrollo de un sistema de documentación de capturas para la región de las islas del Pacífico: oportunidades y retos » por un **representante de FFA**

5.3. Discusiones en grupos y trabajo sobre:

- (a) Temas generales relacionados con las medidas de Estado de puerto y SDC;
- (b) Desarrollo de directrices para la aplicación de medidas de Estado de puerto y SDC;
- (c) Compartir experiencias en la aplicación de medidas de Estado de puerto y SDC;
- (d) Dificultades que enfrentan los Estados en desarrollo, especialmente los PEIED; y
- (e) Resumen de cada tema y discusión general.

6. CUESTIONES FINANCIERAS Y ADMINISTRATIVAS

6.1. Participantes:

- (a) Presentadores invitados por el gobierno de Corea;
- (b) Gerentes de medidas de Estado de puerto y gerentes de SDC de Estados en desarrollo

(invitados por el gobierno de Corea);

(c) Funcionarios del gobierno de Corea (Ministerio de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca, Servicios de Inspección de Calidad de Productos Pesqueros Nacionales, Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Pesca) y

(d) Otras partes y observadores interesadas

6.2. Arreglos financieros

Billetes de avión de ida y vuelta (clase económica), gastos de alojamiento y viáticos para **cuatro noches y cuatro días** (18-21 de abril) para presentadores y participantes de pequeños Estados costeros e insulares en desarrollo serán pagados por el Ministerio de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca (MIFAFF) de la República de Corea.

Se les pagará a los participantes elegibles un viático diario de USD 370 (basado en la escala de viáticos de la ONU), **del que aproximadamente USD 190 será pagado directamente al hotel** por el Ministerio y el resto (aprox. USD 190) será pagado a individuos en won coreano durante el taller.

El gobierno de Corea pagará el pasaje aéreo mediante reembolso posterior. Recomendamos a los participantes comprar sus propios billetes con tarjeta de crédito y presentar el recibo a los coordinadores del taller durante el registro; ellos reembolsarán el costo, junto con los viáticos.

Un máximo de dos participantes de cada Estado costero en desarrollo, hasta un total de 35 (en orden de recibo de la solicitud) conseguirá apoyo económico del gobierno de Corea para el viaje al taller sobre la base de la recomendación de su gobierno respectivo.

- **Notas para los Presentadores:** Se invita a los presentadores a una reunión preparatoria a las 15:00 del 18 de abril y a la cena VIP subsiguiente, por lo que les pedimos tomar este evento en cuenta al hacer sus reservas de avión.

7. PUNTOS DE CONTACTO PARA EL TALLER

Oficina de Organizaciones Pesqueras Internacionales
Ministerio de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca (MIFAFF)
Fax : 82 2 503 9175
Ms. Hyunwook Kwon
Tel : 82 2 500 2414,
Email : 6103kwon@naver.com
Mr. Jongkwan Ahn
Tel : 82 2 500 2415
Email : ahnjk90@corea.kr
Ms. Jung-re Kim
Tel : 82 2 500 2418
Email : drew1126@naver.com

A fines de marzo, el coordinador del taller enviará por correo electrónico información detallada (visados, alojamiento, comida, transportación, etcétera) para los participantes.

8. HORARIO DEL TALLER

Taller para el fomento de la capacidad de los estados en desarrollo para las medidas de estado de puerto y los sistemas de documentación de capturas

Programa (provisional)

Palace Hotel, Seúl 19-21 de abril de 2011

<http://www.seoulpalace.co.kr>

Día de preparación (lunes, 18 de abril)

- ◆ 15:00 ~ Reunión preparatoria (Presidente y presentadores)

Día 1 (martes, 19 de abril)

General

- ◆ 08:00-09:00 Registro
- ◆ 09:00-09:30 Apertura, bienvenida y presentaciones
- ◆ 09:30-10:00 Discurso de apertura por el Dr. Hiromoto Watanabe, División de Economía y Políticas de la Pesca y la Acuicultura, FAO
- ◆ 10:00-10:30 Café y refrescos

Parte I : Medidas de Estado de puerto

- ◆ 10:30-11:30 Presentación 1 y preguntas
« Acuerdo sobre los Estados de puerto: Proceso y Aplicación »
Dr. Hiromoto Watanabe, División de Economía y Políticas de la Pesca y la Acuicultura, FAO
- ◆ 11:30-12:10 Presentación 2 y preguntas
« La aplicación de medidas de Estado de puerto en las islas del Pacífico – retos y necesidades »
Por un representante de FFA
- ◆ 12:10-12:30 Presentación 3 y preguntas
« Estudio de caso de las medidas de estado de puerto tomadas por Corea contra la embarcación INN en la Comisión de Peces Anádromos del Pacífico Norte (NPAFC) »
Sr. Jeongseok Park, Subdirector de la Oficina de Organizaciones Pesqueras Internacionales de MIFAFF
- ◆ 12:30-14:30 Almuerzo
- ◆ 14:30-16:40 Discusión y trabajo en grupos sobre las MEP
(todos los presentadores y participantes)
- ◆ 16:40-17:00 Café y refrescos
- ◆ 17:00-18:30 Resumen de la discusión en grupos y discusión general
(todos los presentadores y participantes)
- ◆ 19:00-20:30 Recepción de bienvenida (ofrecida por el Ministro de MIFAFF)

Día 2 (miércoles, 20 de abril)

Parte II : Sistemas de Documentación de Capturas

- ◆ **09: 00 - 10:30** Presentación 4 y preguntas
 - « Los requisitos de los programas SDC y la aplicación por las OROP »
 - « El programa de SDC de la CICAA y la instrumentación por EE.UU. del programa de la CICAA y CCRVMA »Dr. Christopher Rogers, NOAA (EE.UU.)
- ◆ **10:30-11:00** Café y refrescos
- ◆ **11:00-12:00** Presentación 5 y preguntas
 - « Los beneficios de los sistemas de documentación de captura »Sra. Natasha Slicer, antes gerente de SDC en CCRVMA
- ◆ **12:00-12:30** Presentación 6 y preguntas
 - « Desarrollo de un sistema de documentación de capturas para la región de las islas del Pacífico: oportunidades y retos »Por un representante de FFA
- ◆ **12:30-14:30** Almuerzo
- ◆ **14:30-16:40** Discusión y trabajo en grupos sobre los SDC
(todos los presentadores y participantes)
- ◆ **16:40-17:00** Café y refrescos
- ◆ **17:00-18:30** Resumen de la discusión en grupos y discusión general
(todos los presentadores y participantes)
- ◆ **19:00-20:30** Cena de fin de taller (ofrecida por el Presidente de la Korea Overseas Fisheries Association)

Día 3 (jueves, 21 de abril)

- ◆ Adopción del informe resumido
- ◆ Excursión por la ciudad de Seúl

9. FORMULARIO DE REGISTRO

FORMULARIO DE REGISTRO

Taller para el fomento de la capacidad de los estados en desarrollo para las medidas de estado de puerto y los sistemas de documentación de capturas

Seoul Palace Hotel, Seúl, Corea, 19-21 de abril 2011

<http://www.seoulpalace.co.kr>

Favor de insertar la información requerido y enviar el formulario a la brevedad posible a:

Sra. Angie Lee

Fax: +82 2 6288 6398-9, Tel: +82(2) 6288 6338, +82(10) 3012 6999,

Email: angie84@meci.co.kr, con copia a 6103kwon@naver.com y drew1126@naver.com

Marque una de las dos opciones siguientes:

Participaré en:

- El Taller del 19-20 de abril de 2011 solamente
- El Taller del 19-20 de abril de 2011 y la excursión del 21 de abril

1. Nombre (letra de molde)	Sr./Sra. _____ _____ Nombre - Apellido
2. Nacionalidad :	
3. Gobierno del país (u organización) que le emplea:	
4. Número de pasaporte:	
5. Cargo:	
6. Oficina/Departamento:	
7. Responsabilidades:	
8. Dirección, teléfono, fax:	
9. Correo electrónica (se ruega asegurar que la dirección sea válida):	
10. Mis gastos de viaje son cubiertos por el gobierno de Corea. (Sí / No):	
11. Fecha, hora, y número de vuelo de llegada: hora/día/mes/año, no. vuelo Fecha y hora de salida: hora/día/mes/año, no. vuelo	
12. Se requiere amablemente que los participantes se alojen en el Seoul Palace Hotel. El co-ordinar del taller hará las reservas para todos los participantes si les conviene, salvo si los participantes avisan lo contrario	

10. FORMULARIO DE NOMINACIÓN DE PARTICIPANTES

Formulario de Nominación de Participante

Taller para el fomento de la capacidad de los estados en desarrollo para las medidas de estado de puerto y el sistema de documentación de capturas

Convocado por el Ministerio de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca, Corea,

19-21 de abril de 2011, Seúl, Corea

Cargo gubernamental

Detalles de dirección

Tel. detalles

Fax. detalles

Enviar formulario completado a: Minister for Food, Agriculture, Forestry & Fisheries Ministro de Alimento, Agricultura, Silvicultura y Pesca; Atención: International Fisheries Organization Division of The Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (email: 6103kwon@naver.com, fax : 82 2 503 9174)

(El gobierno de ooo) nombra a la(s) persona(s) siguiente(s) como participante(s) elegible(s) para apoyo económico (pasaje aéreo, hotel, y viáticos).

1) Nombre: _____

Cargo: _____

Agencia/Departamento _____

Descripción de responsabilidades: _____

2) Nombre: _____

Cargo: _____

Agencia/Departamento _____

Descripción de responsabilidades: _____

Nótese que se puede nominar un máximo de dos personas por país.

Nominado por

Nombre: _____

Cargo: _____

Departamento/Dependencia: _____

Dirección, teléfono, email: _____